Pou lavi pi bèl

Chante ekri pou konkou chante FMS

Patou sou latè beni
Gen anpil ti san fanmiy
K'ap chèche lavi miyò
Ki echwe kay dam bozò.
Kote dwa yo pase anba pye
Kote yo toujou meprize
Lavi a depafini
San yo pako grandi.

Lannwit kou lajounen
Yo pa sispann trimen
Yo se bèf kabwa lakay
K'ap pòt dlo ak tout lòt chaj.
Poutan yo pa gen dwa
Ta li nan fèy malanga
Lasante y' ap dekrenmen
Lajwa yo se lafimen.

Mwen ta renmen yon jou
Wè soufrans yo fini
Mwen ta renmen yon jou
Wè y'ap ri ak lavi
Yon ti tan pou koze
Yon ti tan pou jwe.

Ta sispann genyen rèl
Lavi ta vin pi bèl !

Mwen fè yon rèv yè swa
Rèv ki bay anpil lespwa.
Tout gwo palto gwo zouzoun
K'ap koze sou do timoun.
Yo te di koze ki gen sans :
Tout timoun gen enpòtans.
Manman yo tout se yon fanm
Menm si kèk anba soley flanm
Ap rèdi chèche lavi
Epi zòt pou reyisi
Nan bon frechè, bon jan van
Tout fanm kòn doulè akouchman.

Pour que la vie soit plus belle

Chant écrit pour le concours de chants du FMS

Partout sur la terre bénie
Beaucoup d'enfants sans famille
Sont en quête d'une vie meilleure.
Ils aboutissent chez les bourgeoises,
Là où leurs droits sont foulés aux pieds,
Où ils sont toujours méprisés.
Et leur vie sera terminée
Avant même qu'ils aient grandi.

Matin, midi, de jour, de nuit,
Ils n'arrêtent pas de trimer
Ils sont les boeufs tirant le char,
Porteurs d'eau et d'autres fardeaux
Pourtant ils n'ont pas le droit
De lire dans des feuilles de malanga.
Leur santé décline sans fin
La joie pour eux n'est que fumée.

Je rêve de voir venir le jour
Où leur souffrance prendra fin.
Je rêve de voir venir le jour
Où leurs vies seront pleines de rires.
Ils pourront s'asseoir et causer
Et prendre enfin le temps de jouer.

Alors, les cris cesseraient
Et la vie deviendrait plus belle !

J'ai fait la nuit dernière
Un rêve plein d'espoir.
Tous les grands de ce pays
Discouraient du sort des enfants.
Ils tenaient des propos sensés :
Chaque enfant est important,
Chacun a pour mère une femme.
Certaines, sous le chaud soleil
Triment dur pour chercher la vie,
D'autres rêvent de réussir
De jouir du bon vent, de la brise.
Toute mère connait la douleur de l'enfantement.

Yo te mande an gran jan
Pou rèstavèk yon lòt trètman
Pou yo kap bay plis randman
Yon ti tan pou yo koute
Ti zwazo kap chante
Solèy ak lalin k'ap ri
Pyebwa k'ap chante melodi
Anba karès ti van dous
Mizik k'ap sòti nan sous.
Fòk yo byen dòmi, byen manje
Pou kouri apre maladi touse
Ki kap kontamine lafanmiy, lasosyete
Anpeche peyi devlope

Yo te di fòk yo kòn li
Pou yo kap konprann lavi.
Tout moun te aplodi,
Siyen pou viv nan yon peyi
San jan sot ak jan lèspri
San Malis, san Bouki.

Domèstik blan, domestik nwa
Nou mèt viv ak lèspwa
Lapli konsyans tonbe
Libète pral pouse
Tankou ti zanj nan syèl
Lavi n' ap vin pi bèl.

Lamoral leve lavwa
Sosyete nou fè viktwa
Larezon ak kè konte
Rèstavèk yo rèspire.

Lamoral leve lavwa
Sosyete nou gen viktwa
Larezon ak kè konte
Rèstavèk yo rèspire.

Ils ont demandé fermement
Un autre traitement pour les restavèks,
Pour améliorer leur rendement,
Un répit, qu'ils puissent écouter
Les oiseaux en train de chanter,
Le soleil et la lune qui rient,
Les arbres chantant des mélodies
Sous la caresse de la brise,
La musique qui sort de la source.
Ils doivent bien dormir, bien manger
Pour mettre en déroute la grippe
Qui contamine la famille, la société
Et freine le développement.

Ils ont dit : qu'ils apprennent à lire
Et ainsi mieux comprendre la vie.
Les gens ont alors applaudi
L'idée de vivre dans un pays
Sans Jean Sòt ni Jean Lespri
Sans Malis, sans Bouki.

Blancs ou noirs, nous les domestiques,
Nous pouvons vivre avec l'espoir
Que la conscience s'est réveillée,
que la liberté va fleurir.
Pareille aux anges dans le ciel,
notre vie deviendra plus belle.

La morale désormais fait loi
Notre société crie victoire
La raison et le cœur, ça compte !
Les restavèks peuvent respirer.

La morale a rejoint la loi,
Notre société crie victoire
La raison et le cœur, ça compte !
Les restavèks peuvent respirer.